

1886-09-22

AFSENDER

Joakim Skovgaard

MODTAGER

H.C. Aggersborg

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Afsendersted:
Civita d' Antino

Arkivplacering:
Mappe 17 nr. 60

DOKUMENTINDHOLD

Afventer transskription.

TRANSSKRIFTION

Afventer transskription.

Civita d'Antino 22 Sept 1886.

Besvarelse 30 Sept

Kjære Onkel! Jeg kan ikke begribe,
hvor meget tydeligt af mit brev
kort, at jeg har modtaget alle pengene
rigtigt. Nu skal jeg skrive det så tydeligt,
som jeg kan. Du sendte Hasselriis
en veksel, stor 1500 frank, deraf tog han
sit tilgodehavende 67 frank i Civita
og sendte mig resten 1436 frank; hvad
der mangler, er gået med til forsændelse
og assurance. Disse 1436 frank har jeg
rigtig modtaget og sendt Schmitt &
Co Banquiers så god en kvittering
derfor, som jeg kunde skrive den.
Hasselriis lod nemlig Banquieren sende
pengene. Det er deftig, at du nu er
brakt igen, bare du må blive ved at
være det. Din tankegang finder jeg
ikke alene så mageløs rigtig, men
endnu smukkere end rigtig, det
synes jeg ikke, at jeg behøver at skamme
mig over min, at helle kom jo af en

misforståelse. Hele Dit var glædet
mig så meget, næsten mest fordi Du
ikke tilbøjer at betale Friem Becks
ophold her, jeg var så bange, at Du
på grund af mit brev skulde blive
foranlediget til det. Hvis Du forund
mit brev har tænkt at anvende noget
i min favør, så kan jeg ikke lade være
at takke Dig så meget derfor, men
er det mit brev, som har givet Dig den
tanke, så lad være kjære Onkel,
Du har givet mig så meget, Du må
ikke give mig andet end, hvad Du selv
fælder på. For øvrigt synes jeg vi hellere
må tale mundtligt om denne sag, når
vi kommer hjem, synes Du vel, at det
er værd at skrive nære frem og tilbage
om det. Noget andet om pengeagerne må
vi derimod have klaring på. I dag
regnede jeg efter og gjorde et overslag,
og når jeg så går ud fra, at vi bliver her
næsten hele Oktober, og de penge her skal
bestride udgifterne for os alle tre, så vil

Frøken Bech kunne komme til Rom, og
Agnete og jeg til Napoli, og der vil rimeligvis
være endda næsten 300 frant tilovers, til at
giot Frøken Bech til rejsepenge hjem til
Danmark. Alt dith, forudsat at jeg har
gjort rigtig overslag, og der ikke kommer
uventede udgifter. Nanny siger, hun godt
kan gjøre rejsen til Danmark for næs-
ten 300 frante, men jeg er bange, det dog
vil være for kenebent at regne så
læt, man ved dog ikke, hvad der kan
hænde. Men vil Du nu tænke efter, om
Du vil sørge for, at hun kan have i
Rom, eller om Du ved anden udvej.
De penge Nanny havde tilovers fra rejsen,
har hun giot i kost og logi heroppe,
så den skylder jeg Dig, det er efter min
regning 163 lire 50 centesimi. Agnete
bedres stadig, men endnu har hun ikke
været ude, det kommer hun tidligst,
i bedste fald sidst i denne måned. Hvis
her fra stuerne havde været sør sig ud i
en flad have, havde hun måske allerede

varit ude, men da hun først må passere
flere trapper, og når hun kommer ud
af huset, eller når trapper eller brædder
at kæmpe med, er det ikke så underligt,
at hun må betænke sig en tid på det
spring. Når hun først kommer i
luften, tænker jeg kræfterne skal komme
raskere og farven i kinderne skal blive
bedre, og så nærmer sig jo tiden til,
at vi skal forandre opholdssted.
Det bliver dejligt at komme til landet,
og trille lidt om med hende på bredden,
inden jeg tager fat på nye motiver.
Liv nu vel og hils Fader og Tante Anne
meget fra os begge, og mange mange
kilder fra Agnete til Dig selv,
kan ske dog de varmeste fra Din
høns

SKOVGAARD-MUSEET

Mappe 17 Nr. 60

Joakim Skovgaard.

Froken Bech sender mange kilder.
Vil Du være så god at give Cathrine
udlagte brev.